

Chinese School of CAACF
May 2010 – Principal's Message

親愛的家長、老師、同學們：大家好！

每當靜坐在電腦前給大家寫信時，就忍不住要感嘆時間的飛逝，轉眼間，2010 春季班也已結束。回顧五月真是一個十分忙碌的月份，也是一個充滿感恩的月份；在五月八日我們舉辦了母親節孝親感恩活動，希望藉此活動闡揚孝道，讓孩子明白母愛的偉大，進而能知恩感恩報恩。當天活動內容很豐富，有簡報介紹母親節的由來，之後，有『孩子你了解媽媽有多少』的親子互動問答，更有孝親卡通影片觀賞，以提醒孩子們要多關懷父母，尤其是在父母年老時，要懂得回報親恩，要有耐性好好陪伴、照顧年邁父母，最後讓孩子把宋學仙老師親手做的手工康乃馨送給媽媽，為此活動畫下一個溫馨感人的句點。

五月十五日是二零壹零年春季班的結業典禮，學校特別在這天舉辦三十周年校慶，歷屆的校長、校董都回來了，是一個大家庭的聚會，現場一片喜氣洋洋。邁阿密辦事處金志遠組長、僑務委員楊喬生先生、奇士美中文學校鄭鴻鈞校長及大奧蘭多區的長期支持本校的各社團負責人，也都在百忙中撥空蒞臨給我們鼓勵、指導與祝福，這是一個充滿歡喜、感動與感恩的時刻。

末學有幸擔任此屆的校長，感到無上光榮，也有著不可言喻的惶恐，但因整個大家庭總動員，得以稍為安定我緊張的心情。這個大家庭的成員有中美協會、校董事會、家長會、中美協會舞蹈社等會長、幹部和所有志工全部投入協助，分別承擔舉辦校慶的各項工作，而全校的主任、老師、同學們更是盡全力來準備靜態、動態的學習成果展示，因為這樣的緊密分工合作，因而展現出整體的合和之美，才能讓此校慶如此順利圓滿成功。

中佛州中華學校建校三十年，薪火相傳，一棒傳一棒，前後共有十七位校長承先啓後用心傳承，為推廣海外華語文及宏揚中華悠久且優美的文化而打拼。雖然創業維艱，守成不易，但每位校長都盡心盡力，不敢稍有懈怠；一路走來，除了感恩，還是感恩。感恩過去三十年來對中文學校的愛護與關懷，並以行動支持和協助的所有的人，特別要感恩每一屆的家長會，每個周末風雨無阻，義務到校安排維護校園的安全和教室清潔的工作，並策劃主辦或協助各項的座談會、義賣園遊會、教職員工餐會等，服務項目之多，無法一一列舉，在此為您們的無私無求、歡喜付出，致上最高的敬意與謝忱。

身為中華學校校長的另一項重大責任與挑戰，就是力求上課地點的穩定，三十年來校地因租借問題，幾經遷移，現在在 Winter Park HS 9th grade Center 上課已有九年之久，感恩 Principal Mr. David Stanly 給我們的支持，感恩校工 Mr. Lloyd Batson 每星期六準時到校開門，並為我們解決種種突發狀況；像餐廳警鈴大響，教室沒有空調，甚至因為施工而電源被意外切斷等，讓我們每次都能化險為夷，順利上課。

在過去一年裡，我得到家長會的鼎力協助，讓我無後顧之憂，辦了幾場文化教育的活動，在校內舉辦了教師節敬師感恩茶會，元宵節舉辦搓湯圓、猜燈謎、做燈籠的慶祝活動，及母親節孝親感恩會；在校外，則在橘郡 Edgewater 圖書館辦中國年的文化交流慶祝會，要感恩所有為這些活動付出的家長會、老師們，和熱心的家長及志工們，沒有您們的鼎力相助，我縱使有再大的理想與願望，也難以實現，感恩您們。

在此要特別介紹一個人，她與中佛州中華學校因緣深厚，她本著甘願做歡喜受的態度，在學校服務二十五年，對學校的貢獻良多，那就是魏安琪老師。她從 1983 年開始擔任老師一職，1988 年出任校長，其中也當過教務主任、校董事長後，再回到教師的跑道重拾教鞭，現在她從教師的崗位上退休下來，以她深愛中華學校的情懷，深信她是退而不休，隨時會再回到中文學校來服務的。

Chinese School of CAACF
May 2010 – Principal's Message

她為我們樹立了一個典範，只要熱愛學校，願意奉獻付出，不管在那個職位上都可以發揮所長，貢獻心力。在此鼓勵當老師的有機會轉跑道做行政工作，不論是事務、財務或教務，甚至擔任校長，都應勇於承擔，不要推卻；而一但卸下校長的重擔，也要以平常心重拾教鞭，享受教學相長及作育英才的樂趣。

最後，感恩全校教職員工、家長們及同學們每星期六到校上課，才有今日中文學校的成長茁壯。請讓我們緊緊的心連心手牽手，用心用愛的來打造一個充滿有禮有愛的校園；敬請長期支持中文學校的熱心人士一本初衷繼續支持中文學校。2010秋季班將於八月二十八日星期六下午一點開始註冊二點上課，請大家告訴大家，讓更多的人來註冊上課。

最後，虔誠祝福大家
身心健康！平安幸福！

黃秀治敬上

Dear parents, teachers, and students:

Every time I sit in front of the computer to write to you, I cannot help but realize that time fleets. In a blink of an eye, the Spring semester has concluded. May was truly a very busy month, and it was also one with the most thanks. On May 8th we had a Mother's Day event to appreciate all our parents. We also gave the kids a chance to see the greatness of a mother's love, and to understand and appreciate their moms. The program on that day was very eventful, including slides that explain the origin of Mother's Day, a question and answer competition of "How Much Do You Know About Your Mother?" and a video about appreciation. These programs are to remind sons and daughters to have more patience and care more for their parents, especially when they grow old. The day's activities came to a heart-warming end when students gave to their moms carnations hand-made by Mrs. Song.

The Spring semester commenced on May 15th, and we also chose this date to celebrate the school's 30 year anniversary. Joy filled the atmosphere when many former principals and board of directors came back to join us in this family reunion. Long-term supporters of our school, including Mr. Jin from the Taipei Economic and Cultural Office in Miami, Mr. Yang from the Overseas Compatriot Affairs Commission, Principal Zheng from the Kissimmee Chinese School, and many others in the greater Orlando area, made time out of their busy schedule to be with us that day and to give us blessing and guidance. It was a happy, touching, and thankful moment.

As the school principal this year, I felt very honored, and also felt a sense of indescribable fear. However, thanks to the teamwork and cooperation of everyone in this big family, I feel more and more at ease each day. This family includes the Chinese American Association of Central Florida (CAACF), School Board of Members, Parent Teacher Association (PTA), CAACF Dance Club, and many volunteers. It was with the help of these people, and the group effort of the school directors, teachers, and students, that we were able to showcase the fruits of our learning in a successful anniversary celebration.

Chinese School of CAACF
May 2010 – Principal's Message

It has been thirty years since the Chinese School of CAACF started, and term after term we have had seventeen principals, all of whom worked very hard to promote the beautiful Chinese culture and the Chinese language. Even though starting something from the beginning is always difficult, they all worked tirelessly without fail, and for that I am grateful. I would also like to offer my sincerest appreciation to all those who have supported and assisted our school one way or another, especially the PTA for volunteering to keep the school safe and clean, and to coordinate various panel discussions, food fairs, teacher's luncheons, etc.

One of the greatest responsibilities and challenges of being the school principal is finding a consistent class location. Over the last thirty years we had several relocations, but for the last nine years we have been right here at the Winter Park High School Ninth Grade Center. I am thankful for Principal David Stanly's support over these years, as well as custodian Mr. Lloyd Batson for opening school doors for us every weekend and dealing with unexpected issues such as dining hall fire alarms, classroom AC problems, and power outages. With his help our classes are able to progress as smoothly as possible.

Over the past year I have received much assistance from the PTA, which allowed me to put together several cultural programs without any problems or concerns. Within school grounds we had a teacher appreciation tea party, rice ball and lantern making and riddle solving during Lantern Festival, and a Mother's Day celebration. Outside of the school we had a Chinese New Year celebration and cultural exchange at the Edgewater Library. I would like to thank the PTA, teachers, students, and volunteers for their time and effort. Without your help, these events and many of my dreams would not have been possible.

I would like to take this chance to introduce a special someone. She has had a strong connection with our Chinese school for a long time. She embraces the volunteering mentality and has provided immeasurable service to the school for 25 years. Her name is Angie Chaw. She started as a teacher here in 1983; became the principal in 1988; in those years also served as the Director of Academics, Chairwoman of the Board; and eventually came full circle to take the role of a teacher again. Now she has retired from her duties, but not her responsibilities. She still holds her love for our school close to her heart, and continually comes back to support us. She is a great role model, who loves to give and enjoys what she does, and strives for her best in any position. I would like to encourage our teachers to take initiative in being active in administrative work, and even consider becoming the principal as well. Afterwards, please resume the role of a regular teacher and take joy in nurturing our youngsters.

Lastly, I want to thank all members of our school, Parents, teachers, and students for coming every Saturday and continuing to foster our school. Let us join our hands and put our minds together to build an even more loving school. Registration for the Fall semester will start at 1PM on Saturday, August 28th, and classes will start at 2PM on the same day. Please spread the word.

Sincerest wishes,

Shiow-Chih Hwang